

# Advance Directives

Honoring Hmong patients, families, culture

Hmong culture regarding health care and western medicine traditions are not always the same.

This can mean misunderstandings and hard feelings between patients who are Hmong, their families and providers who care for them.

Because of western medical privacy laws, providers cannot work with family members without specific consent in writing from the patient.

Hmong patients and families may have traditional beliefs and medical decisions they would like honored when a patient is severely ill or reaching the end of life.

An Advance Directive can help.

An Advance Directive can be created while you're in good health and provides you and your family a way to:

1. Preserve traditional family-based decision-making processes by naming a spokesperson for you and your family who is legally recognized by western medical providers.
2. Allow traditional Hmong beliefs to be considered and included in end-of-life care.
3. Avoid hurried and forced legal actions that may require help from a court of law or lawyer to name a legal guardian, possibly at cost to the family, when a patient unexpectedly cannot make medical decisions.

For more information, call **715-221-7132**, email [acp.referrals@marshfieldclinic.org](mailto:acp.referrals@marshfieldclinic.org) or go to [www.marshfieldclinic.org/patient-resources/advance-directives](http://www.marshfieldclinic.org/patient-resources/advance-directives).



**Marshfield Clinic  
Health System**

# Daim ntawv qhia ua ntej

hwm txog hmoob uas yog tus neeg mob, tsev neeg, kab lis kev cai Hmoob

Hmoob txoj kev ntseeg hais txog kev noj qab haus huv thiab kev muab tshuaj nyob teb chaws no yeej ib txwm tsis zoo ib yam.

Qhov no kuj txhais tau tias muaj kev tsis sib nkag siab thiab muaj kev tu siab rau cov neeg mob uas yog hmoob, lawv tsev neeg thiab cov kws kuaj mob uas saib xyuas lawv.

Vim yog cov tshuaj nyob teb chaws no muaj txoj cai, cov kws kuaj mob ua tsis tau hauj lwm nrog rau ib tug neeg twg hauv tsev yog tsis muaj daim ntawv sau tso cai los ntawm tus neeg mob.

Cov neeg mob uas yog hmoob thiab tsev neeg kuj muaj kev ntseeg thiab kev txiav txim siab kho mob uas lawv kuj xav hwm thaum uas yog ib tug neeg twg mob nyav lossis ze txog qhov yuav tag lub neej txoj sia.

Daim ntawv qhia ua ntej thiaj pab tau.

Ua daim ntawv qhia ua ntej thaum koj tseem noj qab nyob zoo yog ib txoj hau kev uas yuav pab tau koj thiab koj tsev neeg:

1. Khaws tsev neeg li kev cai- kev txiav txim siab uas xaiv ib tug los yog tus sawv cev txiav txim siab rau koj thiab koj tsev neeg uas tau txais kev pom zoo los ntawm cov kws kho mob nyob teb chaw no.
2. Tso kev raws Hmoob txoj kev cai thiab kev ntseeg koj los tu tus neeg uas thaum yuav tag sim neej.
3. Tsis txhob maj yuam cai uas siv tsev txiav txim lossis siv kws lij choj nrhiav ib tug los saib xyuas kev noj qab haus huv, es yuav ua rau muaj nuj nqis rau tsev neeg, thaum tus neeg mob nws cia li txiav txim siab tsis tau txog nws kev noj qab haus huv.

Yog xav paub ntau tshaj no, hu 715-221-7132, lossis email [acp.referrals@marshfieldclinic.org](mailto:acp.referrals@marshfieldclinic.org) lossis mus nrhiav tau hauv [www.marshfieldclinic.org/patient-resources/advance-directives](http://www.marshfieldclinic.org/patient-resources/advance-directives).